

Crisis epilépticas y epilepsia

¿Qué es un ataque o crisis epiléptica?

Es lo que sucede cuando hay actividad anormal en las células del cerebro (neuronas). Esto puede causar pérdida de conocimiento y movimientos bruscos de los brazos y las piernas (convulsiones). También puede causar ataques menos obvios, como momentos con la vista fija en un punto o temblores en un lado de la cara.

¿Qué es la epilepsia?

La epilepsia es cuando una persona ha tenido un ataque, una crisis convulsiva o epiléptica que no fue causada por fiebre ni otra causa conocida (sin razón) y puede ocurrir de nuevo.

¿Cuál es la causa de la epilepsia?

- Lesión cerebral: la epilepsia puede ser causada por lesiones cerebrales en la cabeza, tumores cerebrales o un accidente cerebro vascular.
- Problemas de origen genético: puede ser por cambios genéticos.
- La manera en que el cuerpo procesa los alimentos: algunos niños tienen problemas para convertir los alimentos en energía, lo que puede causar crisis epilépticas.
- Causas desconocidas: en muchos casos, los doctores no pueden determinar la causa de las crisis epilépticas de un niño.

¿Cómo se trata la epilepsia?

Medicinas

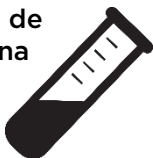


Los doctores usan medicinas para evitar las crisis de epilepsia. Las medicinas no son para curar la epilepsia. En la mayoría de los casos controlan las crisis epilépticas, hacen que sean menos graves o menos frecuentes. Hay diferentes medicinas para distintos tipos de crisis. El doctor de su niño le dirá qué tipo de crisis le parece que tiene su niño y recetará la mejor medicina para sus ataques.

Efectos secundarios

Estas medicinas pueden tener efectos secundarios: algunas afectan la manera de pensar de su niño. Esto se puede notar más en la escuela. Hable con los maestros de su niño para saber si le sucede. Si se convierte en un problema, el doctor de su niño le puede cambiar la medicina.

Pruebas para comprobar los niveles de medicina



Con las pruebas de sangre su doctor determinará cuál es la mejor dosis para las crisis epilépticas de su niño. Cambiará la cantidad de medicina para controlar al máximo las crisis con la menor cantidad de efectos secundarios. El doctor le dirá con qué frecuencia su niño necesitará pruebas de sangre. Se pueden hacer el mismo día de la cita en Neurología u otro día. Para preparar a su niño antes de la extracción de sangre, visite seattlechildrens.org/photobooks.

Para más información

- Neurología
206-987-2078
- Consulte con el proveedor de atención médica de su hijo
- seattlechildrens.org

Servicio gratuito de interpretación

- En el hospital, solicítelo a la enfermera.
- Fuera del hospital, llame a la línea gratuita de interpretación: 1-866-583-1527. Dígame al intérprete el nombre de la persona o la extensión que necesita.

Otros posibles tratamientos

A medida que su niño crece, las crisis pueden mejorar o empeorar. En ciertos casos, las crisis que no se controlan bien con medicina se pueden tratar con cirugía o dietas especiales (dieta cetogénica o dieta modificada de Atkins).

¿Hay algo que puede provocar crisis epilépticas más frecuentes?

Ciertas cosas causan que las crisis epilépticas sean más frecuentes para algunos niños:

- Mucho cansancio
- Mucho estrés
- Enfermedad
- Fiebre
- El período menstrual
- Beber alcohol

¿La epilepsia afectará el aprendizaje para mi niño?

La medicina puede controlar la mayoría de las crisis en niños con epilepsia. Casi todos tienen inteligencia normal y asisten a la escuela.

Algunos niños tienen crisis más difíciles de controlar o una lesión cerebral que causa un retraso en el desarrollo.

Algunas veces se recomiendan clases de educación especial para que el niño pueda aprender y desarrollarse.

¿Hay actividades que mi niño debe evitar por las crisis epilépticas?

Cuando se controlan bien las crisis



Su niño puede participar en actividades escolares, familiares y hacer deportes.

Cuando las crisis no están bien controladas



Evite actividades que, durante una crisis, puedan poner su vida en peligro, como nadar, conducir o la escalada en roca. Consulte con el doctor de su niño qué actividades puede hacer.

Seguridad general



Siempre debe usar casco para actividades como andar en bicicleta, trineo, patineta, caballo o esquiar. Esto aplica para todos los niños.

Es buena idea que un niño en edad escolar use una identificación médica. Consulte nuestro folleto: seattlechildrens.org/pdf/PE2417S.pdf.

Seguridad en el agua



- Un niño con epilepsia nunca debe meterse solo en el agua. Siempre debe haber una persona a un brazo de distancia que lo vigile constantemente y lo ayude si tiene una crisis epiléptica.
- Su niño debe bañarse en la ducha y no en la tina.
- Para más información, consulte nuestro folleto “La seguridad en el agua para niños con epilepsia o crisis epilépticas”: seattlechildrens.org/pdf/ce348S.pdf.

Ahora que sé que mi niño tiene epilepsia, ¿debo tratarlo de otra manera?

- Sea honesto con su niño sobre su problema médico. Si usted tiene una buena actitud sobre el tratamiento para las crisis epilépticas, su hijo también la tendrá.
- Trate a su niño con toda la normalidad y de acuerdo a su capacidad. Evite usar las crisis epilépticas como excusas por mal comportamiento. Un niño con epilepsia debe seguir las mismas reglas que el resto de la familia.
- Evite sobreprotegerlo. Le ayudará a aprender a hacer frente a su problema.
- Si su niño tiene edad suficiente, déjelo participar en su propio cuidado, que sepa cómo y cuándo tomar sus medicinas. Puede usar un pastillero con espacios para cada día de la semana.
- Trate de que duerma bien y que tenga buenos hábitos alimenticios.

¿Dónde puedo encontrar más información?

Puede encontrar más información y una planilla muy útil de primeros auxilios (página 8) para crisis epilépticas en el folleto “Reconocimiento de las crisis epilépticas y primeros auxilios” en epilepsy.com/sites/core/files/atoms/files/300SFA-S-Seizure%20Recong.%201st%20Aid-Spanish.pdf.

Seizures and Epilepsy

What is a seizure?

A seizure is what happens when there is abnormal activity in brain cells (neurons). This can cause a loss of consciousness and jerking of arms and legs (convulsions). Or, this can cause a less obvious type of seizure such as staring spells or twitching of one side of the face.

What is epilepsy?

Epilepsy is when a person has had a seizure that was not caused by fever or another known cause (unprovoked), and could have more seizures.

What causes epilepsy?

- Brain injury: Sometimes epilepsy is caused by an injury to the brain. This includes head injuries, brain tumors and strokes.
- Genetic conditions: Epilepsy can be caused by genetic changes.
- How the body processes food: Some children have problems turning their food into energy, which can cause seizures.
- Unknown causes: In many cases, doctors can't tell what is causing a child's seizures.

How is epilepsy treated?

Medicine



Doctors treat epilepsy with a type of medicine called anti-seizure medicines. These medicines do not cure epilepsy. In most cases, the medicines help control the seizures, make the seizures less severe, or make them happen less often. Different medicines work better for different types of seizures. Your child's doctor will tell you what type of seizure they think your child is having. They will prescribe the kind that works best for your child's type of seizures.

Side effects

Anti-seizure medicines can have side effects. Some of these medicines can affect how your child thinks. This may be noticed most at school. Check in with your child's teacher to see if this is happening. If it becomes a problem, your child's doctor may be able to change the kind of medicine that your child takes.

Tests to check medicine level



Doctors use blood tests to find the right amount of medicine to help control your child's seizures. Your doctor may change how much your child takes to get the best seizure control with the least amount of side effects. Your child's doctor will tell you how often your child will need blood tests. If your child needs a blood test, you will be asked to go to the lab for a blood draw. This may be on the same day as your child's neurology appointment, or a separate day and time. To help prepare your child for blood tests, visit seattlechildrens.org/photobooks.

1 of 3

To Learn More

- Neurology
206-987-2078
- Ask your healthcare provider
- seattlechildrens.org

Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line, 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.

Other treatment options

Sometimes seizures get better, and some may get worse as your child gets older. In certain cases, seizures that are not well controlled with medicine may be treated with surgery or special diets (ketogenic or modified Atkins diet).

Are there things that can make seizures happen more often?

There are some things that cause seizures to happen more often in some children. These things include:

- Being extra tired
- Too much stress
- Illness
- Fever
- Having a menstrual period
- Drinking alcohol

Will epilepsy affect my child's ability to learn?

Most children with epilepsy have good control of their seizures with medicine. Most children have typical intelligence and attend regular classes at school. Some children have seizures that are harder to control or a brain injury that causes a developmental delay. Special education classes are sometimes recommended for these children to help them learn and develop.

Are there activities that my child should avoid because of their seizures?

When there is good seizure control

Encourage your child to take part in school, sports and family activities.



When seizures are not in good control

Protect your child from activities that may be life-threatening if a seizure happened, such as swimming, driving a car or rope climbing. Talk with your child's doctor about activities that are OK for your child.



General Safety



Your child should wear a helmet for activities such as biking, sledding, skiing, skateboarding and horseback riding. This is true for all children.

It is a good idea for a school-age child to wear a medical I.D. See our handout 'Medical Alert ID' seattlechildrens.org/pdf/PE2417.pdf.

Water Safety



- A child with epilepsy should never swim alone. Always have a person within arm's reach to keep a constant eye on your child, and help if they have a seizure.
- Your child should take showers instead of baths.
- For more information, read our handout “Water Safety for Children with Epilepsy or Seizures” seattlechildrens.org/pdf/ce348.pdf.

Should I treat my child differently now that I know they have epilepsy?

- Be honest with your child about their medical condition. If you maintain a good attitude about treating your child's seizures, they are likely to as well.
- Treat your child as normally as their abilities allow. Avoid making excuses for bad behavior because your child has seizures. A child with epilepsy should follow the same rules as the rest of the family.
- Try to avoid being too protective. This will help your child learn to cope with their condition.
- If your child is old enough, help them by giving them a role in their care, such as tracking and taking their medicine. Try using a pillbox with separate holders for each day of the week.
- Promote good sleep and eating habits.

Where can I learn more?

You can find more information and a helpful chart (page 8) on seizure first aid in the Epilepsy Foundation booklet “Seizure Recognition and First Aid” at epilepsynw.org/wp-content/themes/epilepsy/brochures/First-Aid-and-Seizure-Response/Seizure-Recognition-and-First-Aid.pdf.